

# VIERNES SANTO

Celebración de la Pasión del Señor



*Para mantener un ambiente de oración, les pedimos que apaguen sus teléfonos celulares.*

**Catedral de San Mateo Apóstol**  
Washington, Distrito de Columbia

**VIERNES SANTO**  
**DE LA PASIÓN DEL SEÑOR**

**29 de marzo de 2024**  
**4:00 de la tarde**

Su Excelencia  
**Evelio Menjivar-Garcia**  
Obispo Auxiliar de Washington

**Monseñor W. Ronald Jameson**  
Rector de la Catedral

**Padre John Benson**  
Vicario Parroquial

## Entrada

*La celebración de la Pasión del Señor comienza con la procesión de los ministros al santuario en silencio. La asamblea se pone de pie.*

*Llegando al santuario, el celebrante se postra, y toda la asamblea se arrodilla.*

*Después, tras unos instantes de oración en silencio, todos se ponen de pie.*

## Oración Colecta

---

# LITURGIA DE LA PALABRA

---

### Primera lectura

Isaías 52, 13 — 53, 12

### Salmo responsorial

Salmo 31

*R/. “Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.”*

### Segunda lectura

Hebreos 4, 14-16; 5, 7-9

### Aclamación antes del Evangelio

Filipenses 2, 8-9

Praise to you, Lord Je - sus Christ, king of end - less  
A - la - ban - za\_a ti, oh Cris - to, rey de\_e - ter - na

glo - ry, king of end - less glo - ry.  
glo - ria, rey de\_e - ter - na glo - ria.

Text: English tr. © 2010, ICEL  
Music: *Mass of Reconciliation*, Marty Haugen, © 2018, GIA Publications, Inc.

### Proclamación de la Pasión

Juan 18, 1 — 19, 42

*Aclamaciones:*

*“Piedad, Señor, piedad. Si grandes son mis culpas, mayor es tu bondad.”*

TRADICIONAL

*“Jesús, recuérdame cuando entres en tu reino.”*

JACQUES BERTHIER

## Homilía

## Oración universal solemne

*Por favor, arrodillarse y ponerse de pie, según las indicaciones.*

### Colecta para la Tierra Santa

*Todos los años, el día de Viernes Santo, se recoge una colecta especial en todas las diócesis del mundo para ayudar a los Padres Franciscanos de la Tierra Santa, a quienes la Iglesia ha entregado el encargo de atender, guardar, proteger y restaurar los Lugares Santos, testigos de la vida y misión de Jesús en la tierra, y puntos de peregrinación para toda la Cristiandad. Por favor, sea generoso con esta colecta especial, de forma que se mantenga vivo el testimonio del Evangelio, y se fortalezca la presencia de los seguidores de Cristo en aquella parte del mundo santificada por la presencia del Maestro.*

**Himno**

*Pequé, pequé, Dios mío*

TRADICIONAL

---

## ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ

---

### Presentación de la Santa Cruz



*Celebrante:* Mi-ren el árbol de la Cruz, donde estuvo clavado el Salva-dor del mun-do.



*Asamblea:* R. Ven-gan y a-do-re-mos.

*Por favor arrodillarse después de cada respuesta.*

### Adoración de la Santa Cruz

*De rodillas, adoramos la Santa Cruz, meditando la presencia de la Cruz, el Árbol de Salvación, en nuestra propia vida.*

*Terminada la liturgia, la Santa Cruz seguirá expuesta un rato para la adoración privada de los fieles.*

## Canto para la adoración de la Santa Cruz

*Oh Cruz Fiel y Venerable*

TRADICIONAL

1. ¡Oh cruz fiel y venerable!  
Árbol noble del perdón;  
Sin igual es tu follaje,  
Sin igual tu fruto y flor;  
Dulce leño, dulces clavos,  
Que sostienen al Señor.
2. ¡Canta, pues, oh lengua mía!  
La batalla del Señor;  
Que resuenen alabanzas  
En honor del vencedor;  
¡Cómo conquistó la muerte!  
Nuestro Santo Redentor.
3. Con espinas coronado  
Y transido de dolor,  
Una lanza ha traspasado  
Su bendito corazón;  
Fuente abriendo, por nosotros,  
De divina redención.
4. Ya termina la gran obra,  
Que su amor determinó,  
Encarnado, para darnos  
Vida eterna y salvación;  
Ofreciendo el cuerpo y sangre,  
En el leño de la cruz.

---

## SAGRADA COMUNIÓN

---

### Procesión con el Santísimo Sacramento del lugar de la reserva

*Por favor, ponerse de pie.*

### Padrenuestro

### Rito de la Comunión

*Los que son Católicos y bien dispuestos a recibir la Sagrada Comunión se pueden acercar para comulgar. Los que no van a comulgar pueden permanecer en su sitio, o acercarse con los brazos cruzados para recibir una bendición.*

## Canto para la Comunión

### *Entre tus manos*

RAY REPP

En - tre tus ma - nos es - tá mi vi - da, Se - ñor. En - tre tus  
ma - nos pon - go mi e - xis - tir. Hay que mo - rir pa - ra vi -  
vir. En - tre tus ma - nos con - fi - o mi ser.

*v. Si el grano de trigo no muere, si no muere solo quedará,  
pero si muere, en abundancia dará, un fruto eterno que no morirá.*

## Motet

### *Ave verum corpus*

WOLFGANG AMADEUS MOZART

*Salve, verdadero cuerpo, nacido de la Virgen María,  
verdaderamente atormentado, sacrificado en la cruz por la humanidad,  
de cuyo costado perforado fluyó agua y sangre.  
Sé para nosotros un anticipo en el trance de la muerte.*

## Oración después de la Comunión

### Oración sobre el pueblo

### Procesión del Santo Sepulcro

*Se les invita a permanecer de pie y en silencio solemne y reverente mientras se traslada la urna con el Cristo yacente a la capilla de san Francisco.*

*Su ofrenda a la Catedral de San Mateo apoya a la misión de nuestra comunidad parroquial. Escanea el código QR para hacer una donación electrónica con PayPal o tarjeta de crédito. Agradecemos su generosidad.*



